



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף רכ"ב ע"ב

פרשת פנחס

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רכ"ב ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

.

תרגום לעברית

ומזיקים שמתגברים על כל איברי הגוף, כמו מי המבול שגברו עליו ט"ו אמה, משום שחטא בג'ה, והסתלק ג'ה מהגוף ונשאר אל"ם, בלי ראיה ושמיצה וריח ודבור. וסוד הדבר - (תהלים לט) נאלמתי דומיה (החשיתי משוב וכאבי נעכר). דומי'ה - דו"ם ג'ה. כאותו זמן, חמש עשרה אמה גברו המזיקים על הגוף, והם כמו תלם לערוגה.

טקסט הזוהר

וכגוונא דנח, שלח את היונה בשליחותיה. אוף הכי שלח נשמתא באדם. רוחיה בשליחותיה. ובגין דא צריך בר נש לפקדא לה במטרונותא. הדא הוא דכתיב (תהלים לא) בידך אפקיד רוחי. ואם היא אסירא בחובוי דגופא, בידא דחייילין דיצר הרע, מה כתיב, בידך אפקיד רוחי פדית אותי יי אל אמת.

וּכְמוֹ שֶׁנֶחַ שָׁלַח אֶת הַיּוֹנָה בְּשָׁלִיחוֹתָיו, גַּם כָּהֵן שָׁלַח נְשָׁמָה בְּאָדָם, רוּחוֹ בְּשָׁלִיחוֹתָיו, וְלִכְן צָרִיךְ אָדָם לְהַפְקִיד אוֹתָהּ בְּמַלְכָּה. זֶהוּ שְׁכָתוּב (תהלים לא) בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי. וְאִם הִיא אֲסוּרָה בְּחֻטְאֵי הַגּוֹף וּבִידֵי חֵילוֹת יֵצֵר הָרָע, מָה כָּתוּב? בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי פְּדִיתָה אוֹתִי ה' אֵל אֱמֶת.

טקסט הזוהר

וְעוֹד בְּזִמְנָא דְאִיהִי חֵיִיבָת, מָה כְּתִיב בְּרוּחִיהָ, (משלי יא) יָד לְיָד לֹא יִנָּקֶה רָע. דְּאִזִּיל מִיָּד לְיָד, בְּמִשְׁרָיִין דִּיֵּצֵר הָרָע, דְּשָׁרְיִין עָלֶיהָ בְּחוּבִין דִּילֶיהָ, וְזִרְקִין לֵיהּ מֵאֲתֵר לְאֲתֵר. וְהָאִי אִיהוּ דְאֲחִזִּי גְרָמִיָּהּ בְּמִדִּינָה אַחֲרָת, אוּ בְּמַלְכוּת אַחֲרָא, וְלִזְמַנִּין בְּאַשְׁפָּה, כְּפֻם חוּבוֹי. וְאִי אִיהוּ זִכָּאָה, כָּל מִשְׁרָיִין דִּיֵּצֵר טוֹב כָּלְהוּ, (יחזקאל א) וּפְנִיָּהֶם וְכִנְפֵּיהֶם פְּרוּדוֹת, לְקַבְּלָה רוּחִיהָ, וְסִלְקִין לֵיהּ לְעֵילָא, לְאֲתֵר דְּחִיּוֹן דְּכַרְסֵיָא, וְתַמָּן חֲזִי, כְּמָה חֲזִיּוֹנוֹת, דְּמִיּוֹנוֹת, וּמִרְאוֹת דְּנְבוּאָה. וּבְגִין דָּא אוֹקְמוּהָ רַבְּנֵנוּ, דְּחִלוֹם אֶחָד מִשְׁשִׁים בְּנְבוּאָה.

תרגום לעברית

וְעוֹד, בְּזִמְנָן שְׁהִיא חֵיִיבָת, מָה כָּתוּב בְּרוּחוֹ? (משלי יא) יָד לְיָד לֹא יִנָּקֶה רָע. שְׁהוּלָה מִיָּד לְיָד בְּמַחֲנוֹת הַיֵּצֵר הָרָע שְׁשׁוּרִים עָלָיו בְּחֻטְאֵיו, וְזוֹרְקִים אוֹתוֹ מִמְּקוֹם לְמְקוֹם. וְזֶהוּ שְׁמִרְאָה עֲצָמוֹ בְּמִדִּינָה אַחֲרָת אוּ בְּמַלְכוּת אַחֲרָת, וְלַפְעָמִים בְּאַשְׁפָּה, כְּפִי עוֹנוֹתָיו. וְאִם הוּא צָדִיק, כָּל מַחֲנוֹת הַיֵּצֵר הַטוֹב כָּלֵם, וּפְנִיָּהֶם וְכִנְפֵּיהֶם פְּרוּדוֹת לְקַבֵּל רוּחַ, וּמַעֲלִים אוֹתוֹ לְמַעְלוֹת, לְמְקוֹם חֵיוֹת הַכֶּסֶּא, וְשֵׁם רוּאָה כְּמָה חֲזִיּוֹנוֹת, דְּמִיּוֹנוֹת וּמִרְאוֹת נְבוּאָה. וּמִשּׁוּם זֶה פִּרְשׁוּהָ רַבּוֹתֵינוּ שְׁחִלוֹם אֶחָד מִשְׁשִׁים שֶׁל נְבוּאָה.

ועוד (תהלים פו) שְׁמֶרָה נִפְשִׁי כִּי חֹסִיד אָנִי, אֶף עַל גֵּב דְּאוֹקְמוֹהּ בִּגְמָרָא וְלֹא חֹסִיד אָנִי שְׁכַל מַלְכֵי מִזְרַח וּמַעֲרָב יִשְׁנִים עַד ד' שְׁעוֹת וְאָנִי (תהלים קי"ט) חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ. וְלֹא עוֹד אֶלָּא שְׁכַל מַלְכֵי מִזְרַח וּמַעֲרָב וְכו', וְאָנִי יְדֵי מְלוּכָלוֹת בְּדָם שְׁפִיר וְשִׁלְיָא כְּדִי לְטַהֵר אִשָּׁה לְבַעֲלָהּ. מִיָּד אֲזַדְמֵן לִיָּה צְפָרְדֵּעַ וְאָמַר לִיָּה לָמָּה אַתְּ מְשַׁבַּחַת גִּרְמָה לְמִימַר חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ וְאֵנָּה כָּל לַיְלָיָא לֹא שְׁכִיבְנָא לְשַׁבְחָא לִיָּה וְלִנְגָנָא קַמִּיָּה. אָמַר דָּוִד וְיִי לְמַמְנָא דִּהְהוּא צְפָרְדֵּעַ דְּלֹא יָדַע מַאי דְּאֵנָּה אֲמִינָא דְּלֹא אֲמִינָא כִּי חֹסִיד אָנִי.

תרגום לעברית

ועוד, (תהלים פו) שְׁמֶרָה נִפְשִׁי כִּי חֹסִיד אָנִי - אֶף עַל גֵּב שְׁפָרְשׁוּהָ בִּגְמָרָא, וְלֹא חֹסִיד אָנִי, שְׁכַל מַלְכֵי מִזְרַח וּמַעֲרָב יִשְׁנִים עַד אַרְבַּע שְׁעוֹת, וְאָנִי (שם קי"ט) חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ. וְלֹא עוֹד, אֶלָּא שְׁכַל מַלְכֵי מִזְרַח וּמַעֲרָב וְכו', וְאָנִי יְדֵי מְלָכָלוֹת בְּדָם שְׁפִיר וְשִׁלְיָה כְּדִי לְטַהֵר אִשָּׁה לְבַעֲלָהּ. מִיָּד נִזְדְּמְנָה לוֹ צְפָרְדֵּעַ אַחַת וְאָמְרָה לוֹ, לָמָּה אַתָּה מְשַׁבַּח עֲצֻמָּה לֹא מִרְחֵם חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ? וְאָנִי כָּל לַיְלָה לֹא יִשְׁנָה לְשַׁבַּח לוֹ וְלִנְגֹן לְפָנָיו! אָמַר דָּוִד, אוֹי לְמַמְנָה שֶׁל אוֹתָהּ צְפָרְדֵּעַ שְׁלֹא יוֹדַע מַה שְׁאָנִי אוֹמֵר, שְׁלֹא אֲמַרְתִּי כִּי חֹסִיד אָנִי.

טקסט הזוהר

אֶלָּא בְּגִין דְּאוֹקְמוֹהּ רַבְּנָן. וְלֹא עִם הָאָרֶץ חֹסִיד. דְּאוֹרִייתָא אַתִּיְהִיבַת מִימִינָא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, דְּאִיהוּ חֹסֵד. וּבְגִין דָּא, מֵאֵן דְּאִתְּעַסַּק בְּאוֹרִייתָא, אַתְּקָרִי חֹסִיד. בְּגִין דָּא, אֲמִינָא לְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, שְׁמֶרָה נִפְשִׁי, וְלֹא תִדּוֹן לָהּ כְּעוֹבְדֵי אֱלִין עַמִּי הָאָרְצוֹת, דְּאִתְּמַר בְּהוּ וְלֹא עִם הָאָרֶץ חֹסִיד. וְאִי תִימָא, כַּמָּה עַמִּי הָאָרְצוֹת אֵינּוֹן דְּעַבְדּוּ חֹסֵד. אֶלָּא

הָכִי אוֹקְמוּנָה, אִי זֶהוּ חֶסֶד, זֶה הַמִּתְחַסֵּד עִם קוֹנוֹ. כְּגוֹן דָּוִד דִּהְיָה מְחַבֵּר. וּמֵאִי הָיָה
מְחַבֵּר, אוֹרִייתָא דְלַעֲיָלָא הָיָה מְחַבֵּר עִם קוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא. וּבְגִין דָּא, שְׁמֵרָה נִפְשֵׁי כִי
חֶסֶד אָנִי.

תרגום לעברית

אֵלָּא מְשׁוּם שְׁפִרְשׁוּהוּ חֲכָמִים, וְלֹא עִם הָאֶרֶץ הָאֶרֶץ חֶסֶד, שֶׁהַתּוֹרָה נִתְּנָה מִיָּמִין
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא חֶסֶד. וּמְשׁוּם זֶה מִי שְׁמַתְעֵסֵק בַּתּוֹרָה נִקְרָא חֶסֶד. בְּגִלְלָא זֶה
אִמְרַתִּי לְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שְׁמֵרָה נִפְשֵׁי, וְלֹא תִדּוֹן אוֹתָהּ כְּמַעֲשֵׂה אֱלֹהֵי הָאֲרָצוֹת
שֶׁנֶּאֱמַר בָּהֶם וְלֹא עִם הָאֶרֶץ חֶסֶד. וְאִם תֹּאמַר, כִּמָּה עֲמֵי הָאֲרָצוֹת הֵם שְׁעָשׂוּ חֶסֶד - אֵלָּא
כִּי פִרְשׁוּהוּ: אֵיזֶהוּ חֶסֶד? זֶה הַמִּתְחַסֵּד עִם קוֹנוֹ. כְּמוֹ דָּוִד שֶׁהָיָה מְחַבֵּר. וּמָה הָיָה
מְחַבֵּר? תּוֹרָה שֶׁל לְמַעַלָּה הָיָה מְחַבֵּר עִם הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. וּמְשׁוּם זֶה, שְׁמֵרָה נִפְשֵׁי כִי
חֶסֶד אָנִי.

טקסט הזוהר

וְכַד בַּר נָשׁ מִית, מָה כְּתִיב בָּהּ בְּהָאִי נִפְשׁ (משלי ו) בְּהַתְּהַלֵּכָה תִּנְחָה אוֹתָהּ בְּשִׁכְבָּהּ
תִּשְׁמֹר עָלֶיהָ, וְהַקִּיצוֹת לְתַחֲיִית הַמֵּתִים, הִיא תְּשִׁיחָהּ. דָּא לְתַחֲיִית הַמֵּתִים שְׁפִיר,
דִּיּוֹקִים לִיָּה לְבַר נָשׁ, אֲבָל לְאַגְרָא לְנִשְׁמָתָא בְּעֻלְמָא דְאַתִּי, מֵאִי הוּי.

תרגום לעברית

וּכְשֶׁאָדָם מֵת, מָה כְּתוּב בַּנִּפְשׁ הַזֹּאת? (משלי ו) בְּהַתְּהַלֵּכָה תִּנְחָה אֹתָהּ בְּשִׁכְבָּהּ תִּשְׁמֹר
עָלֶיהָ, וְהַקִּיצוֹת - לְתַחֲיִית הַמֵּתִים - הִיא תְּשִׁיחָהּ. זֶה לְתַחֲיִית הַמֵּתִים יָפָה, שֶׁיַּעֲמִיד אֶת
הָאָדָם, אֲבָל לְשֹׁכֵר הַנִּשְׁמָה בְּעוֹלָם הַבָּא מָה יִהְיֶה?

אֵלָא קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא מְלָבִישׁ לָהּ כְּקִדְמִיתָא בְּעֲנָנֵי כְבוֹד. כְּקִדְמִיתָא תִּיעוּל בְּמִרְאָה, דְּאִיהוּ כְּגוּוֹנָא דְּגוּפָא, כְּלִיל בְּרַמ'ח אֵיבָרִים. אוּף הָכִי תִּיעוּל בְּמִרְאָה, כְּלִיל בְּמִאֲתִים וְאַרְבָּעִים וּשְׁמֹנֶה פִּיקוּדִין וּבְרַמ'ח. נִהִירִין דְּמִתְפָּרֵשׁ מִהָהוּא מִרְאָה. דְּאִתְמַר בֵּיהּ, (במדבר יב) וַיֹּאמֶר אִם יִהְיֶה נִבְיָאֲכֶם יֵי בְּמִרְאָה אֵלָיו אֲתוּדַע. וּבְלָבוּשֵׁי דְעֲנָנֵי כְבוֹד (בראשית ט) וְרֵאִיתִיהָ לְזִכּוֹר בְּרִית עוֹלָם, דָּא אֶסְפֵּקְלִרְיָא הַמְּאִירָה. (במדבר יב) בְּחִלּוֹם אֲדַבֵּר בּוֹ, דָּא אֶסְפֵּקְלִרְיָא דְלֹא נִהָרָא. כְּלִיל מִשְׁס'ה נִהִירִין, כְּחֻשְׁבֹן יְשָׁנָה. וְהִינּוּ (שיר השירים ה) אֲנִי יְשָׁנָה. חַד בְּעֻלְמָא דִּין. וְחַד בְּעֻלְמָא דְאַתִּי. וְאִינוּן בְּעוֹבְדֵי יְדוֹי דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא.

תרגום לעברית

אֵלָא הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא מְלָבִישׁ אוֹתָהּ כְּמוֹ בְּתַחֲלָה בְּעֲנָנֵי כְבוֹד. כְּמוֹ בְּתַחֲלָה תַכְנִס בְּמִרְאָה, שֶׁהוּא כְּמוֹ הַגּוּף, כְּלוּלָה בְּרַמ'ח אֵיבָרִים. גַּם כֹּה תַכְנִס בְּמִרְאָה כְּלוּלָה בְּמִאֲתִים אַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה מִצְוֹת, וּבְמִאֲתִים אַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה אוֹרוֹת שֶׁנִּפְרָדִים מֵאוֹתָהּ מִרְאָה, שֶׁנֶּאֱמַר בָּהּ (במדבר יב) וַיֹּאמֶר אִם יִהְיֶה נִבְיָאֲכֶם ה' בְּמִרְאָה אֵלָיו אֲתוּדַע. וּבְלָבוּשֵׁי עֲנָנֵי כְבוֹד - (בראשית ט) וְרֵאִיתִיהָ לְזִכּוֹר בְּרִית עוֹלָם, זֶה אֶסְפֵּקְלִרְיָה הַמְּאִירָה. (במדבר יב) בְּחִלּוֹם אֲדַבֵּר בּוֹ - זֶה אֶסְפֵּקְלִרְיָה שְׁאִינָה מְאִירָה, כְּלוּלָה מִשְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁשִׁים וְחֲמִשָּׁה אוֹרוֹת, כְּחֻשְׁבֹן יְשָׁנָה, וְהִינּוּ (שיר השירים ה) אֲנִי יְשָׁנָה. אֶחָד בְּעוֹלָם הֵזֶה וְאֶחָד בְּעוֹלָם הַבָּא. וְהֵם בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיו שֶׁל הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא.

טקסט הזוהר

וְרָזָא דְלֵהוּז, (שמות ג) זֶה שְׁמִי לְעוֹלָם. י'ה עִם שְׁמִי, שֶׁלֹּשׁ מֵאוֹת וְחֲמִשָּׁה וְשָׁשִׁים. ו'ה עִם זְכָרִי, מֵאֲתִים וּשְׁמֹנֶה וְאַרְבָּעִים. וְכְרוּזִין נִחְתִּין וְסִלְקִין קַמִּיָּה, הָבּוּ יָקָר (ס'א לדיוקנא) לִיקָרָא דְמִלְכָּא.

וְסוּד שְׁלָהֶם - (שמות ג) זֶה שְׁמִי לְעֹלָם. יְיָ עִם שְׁמִי - שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשָׁשִׁים.
וְיָהּ עִם זְכָרִי - מֵאֲתִים וְשְׁמוֹנָה וָאַרְבָּעִים. וְכְרוּזִים יוֹרְדִים וְעוֹלִים לְפָנָיו: תָּנוּ כְבוֹד
(לדמות) לְכְבוֹד הַמֶּלֶךְ.

טקסט הזהור

וַהֲיִינוּ (בראשית א) וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם בְּצִלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אוֹתוֹ. וְהוּא
דְּעָבַד לַיה בְּתַרְיִן דִּיוֹקְנִין, בְּתַרְיִן גְּנִים (נ' א פנים) דְּאֶתְמַר עָלֵיהּ (שיר השירים ה)
הַיּוֹשֶׁבֶת בְּגִנִּים אִיהּ עֵילִת עַל כָּלָא דְּאֶתְמַר עָלֶהּ (דברים ד) כִּי לֹא רָאִיתֶם כָּל תְּמוּנָה.
וְעַל שְׂאֵר דִּיוֹקְנִין כְּתִיב, תְּמוּנַת כָּל וָגו'. (במדבר יב) וַתְּמוּנַת יְיָ יִבִּיט. וְתַרְיִ"ג מְלָאכִין
סְלִקִין לָהּ לְנִשְׁמָתָא. בְּאַלִּין דִּיוֹקְנִין, כָּלָהּ וּפְנִיָּהּם וְכִנְפֵיהֶם פְּרוּדוֹת, לְקִיָּים קָרָא
דְּכְתִיב בְּהוֹן (שמות יט) וְאַשָּׁא אֶתְכֶם עַל כְּנָפֵי נְשָׁרִים וְאַבִּיא אֶתְכֶם אֵלַי.

תרגום לעברית

וַהֲיִינוּ (בראשית א) וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם בְּצִלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אוֹתוֹ. וְהוּא
שְׁעָשָׂה אוֹתוֹ בְּשִׁתֵּי דְמִיּוֹת, בְּשְׁנֵי גְנִים (פנים), שְׁנַאֲמַר עָלֵיהֶם (שיר השירים ה)
הַיּוֹשֶׁבֶת בְּגִנִּים. הִיא עֵלִית עַל הַכָּל, שְׁנַאֲמַר עָלֶיהָ (דברים ד) כִּי לֹא רָאִיתֶם כָּל תְּמוּנָה.
וְעַל שְׂאֵר הַדְּמִיּוֹת כְּתוּב, תְּמוּנַת כָּל וָגו'. (במדבר יב) וַתְּמוּנַת ה' יִבִּיט. וְתַרְיִ"ג
מְלָאכִים מְעֻלִּים אֶת הַנִּשְׁמָה בְּדְמִיּוֹת אֱלוֹ, כָּלָם וּפְנִיָּהּם וְכִנְפֵיהֶם פְּרוּדוֹת, לְקִיָּים אֶת
הַפְּסוּק שְׁכָתוּב בָּהֶם (שמות יט) וְאַשָּׁא אֶתְכֶם עַל כְּנָפֵי נְשָׁרִים וְאַבִּיא אֶתְכֶם אֵלַי.

טקסט הזהור

כְּגוּוֹנָא דְּנִפְקוּ מִמְצָרִים, וְאַזְלוּ בְּעֶנְנֵי כְבוֹד, וּבְכָל הַהוּא יָקָר, כְּהַהוּא גְּוּוֹנָא תְּהֵא
מִפְקִינוּתָא דְּנִשְׁמָתָא, מְגוּפָא דְּטַפָּה סְרוּחָה, לְמִיזֵל לְתַרְיִן גְּנִים, דְּאֶתְבְּרִי שְׁמִיא וְאַרְעָא
דְּלֵהוֹן בְּשֵׁם יְיָ. וּבְגִינִיָּה אֶתְמַר, (תהלים צו) יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ. כְּהַהוּא זְמָנָא
יְתְקִיָּים בְּבֵר נֶשׁ (ישעיה ל) וְלֹא יִכְנָף עוֹד מוֹרִיָּה לְגִבְיָהּ, (ישעיה ו) בְּשִׁתֵּים יִכְסֶּה פָּנָיו,

אֵלָא וְהָיוּ עֵינֶיהָ רוֹאוֹת אֶת מוֹרֶיהָ. וּמִסְטָרָא דְאֵלִין מְרֵאוֹת, זָכָה מִשָּׁה רַבִּינוּ עָלֵיו
הַשְּׁלוֹם, רַבֵּן שֶׁל נְבִיאִים וְחֻכְמִים. אָמַר בּוֹצִינָא קְדִישָׁא, אַנְתָּה הוּא דְזָכִית בְּחִיָּה, לְמָה
דְּיִזְכּוֹן צְדִיקָא בְּתַר חֵייהוֹן, זַכָּאָה חוֹלְקָהּ.

תרגום לעברית

כְּמוֹ שֶׁצִּיצְאוּ מִמְצָרִים וְהָלְכוּ בְּעֵנֵי כְבוֹד, וּבְכָל אוֹתוֹ כְּבוֹד כְּמוֹ זֶה תִּהְיֶה יְצִיאַת הַנֶּשֶׁמָה
מִגּוֹף שֶׁל טֶפֶה סְרוּחָה לְלֶכֶת לְשָׁנֵי גָנִים, שֶׁנִּבְרְאוּ שָׁמַיִם וָאָרֶץ שֶׁלָּהֶם בְּשֵׁם ה', וּבִגְלָלוֹ
נֶאֱמַר (תהלים צו) יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ. בְּאוֹתוֹ זְמַן יִתְקַיֵּם בְּאֵדָם (ישעיה ל) וְלֹא
יִכְנֶה עוֹד מוֹרֶיהָ, לְגִבְיָהּ, (שם ו) בְּשָׁתַיִם יִכָּסֶּה פָּנָיו, אֵלָא - וְהָיוּ עֵינֶיהָ רוֹאוֹת אֶת
מוֹרֶיהָ. וּמִצֵּד הַמְּרֵאוֹת הָלְלוּ זָכָה מִשָּׁה רַבִּינוּ עָלֵיו הַשְּׁלוֹם, רַבֵּן שֶׁל נְבִיאִים וְחֻכְמִים.
אָמַר הַמְּנוּרָה הַקְּדוּשָׁה, אַתָּה הוּא שֶׁזָּכִית בְּחִיָּה לְמָה שֶׁיִּזְכּוּ צְדִיקִים אַחֵר חֵייהֶם, אֲשֶׁרִי
חֻלְקָהּ!

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (רכ"ג ע"א) ◆

טקסט הזוהר

דָּבָר אַחֵר שֶׁמֶרָה נִפְשִׁי כִּי חֲסִיד אָנִי, אֲמַאי. כִּדִּי שְׁאֵתְחַסֵּד עִם אֲנִי''. דְּאֵתְמַר בֵּיה אֲנִי''
וְהָיוּ. וְיִי לִיָּה לְמָאן דְּאֶפְרִישׁ

תרגום לעברית

דָּבָר אַחֵר, שֶׁמֶרָה נִפְשִׁי כִּי חֲסִיד אָנִי - לְמָה? כִּדִּי שְׁאֵתְחַסֵּד עִם אֲנִי'', שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ אֲנִי''
וְהָיוּ. אוֹי לוֹ לְמִי שֶׁמִּפְרִיד אֲנִי מֵהוּא, שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים ק) הוּא עֲשָׂנוּ וְלֹא אֲנִי. שֶׁהַכֹּל
אֶחָד בְּלִי פְרוּד. זֶהוּ שֶׁכְּתוּב (דברים לב) רְאוּ עֲתָה כִּי אֲנִי אֲנִי הוּא [וגו'], אֲנִי אֲמִית
וְאַחִיָּה מְחֻצָּתִי וְאֲנִי אֶרְפָּא וְאִין מִיָּדִי מִצִּיל. אֲנִי יְהוֹנָתָן, אֲנִי הוּא וְלֹא אַחֵר. וְזֶה אֲנִי מִן
אֲדָנִי''. ה' - עֲמוּד הָאֱמָצִי.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

